ENERO, 2011

DOCUMENTO INFORMATIVO

OFICINA DEL COORDINADOR ESPECIAL DE LOS EE.UU. PARA HAITÍ

DEPARTAMENTO DE ESTADO DE LOS EE.UU.

HAITÍ: DESDE EL RESCATE Y SOCORRO HASTA LA RECONSTRUCCIÓN

El terremoto de magnitud 7,0 que sacudió a Haití el 12 de enero de 2010 fue el terremoto más fuerte en ese país en 200 años. Con más de 230.000 personas que perdieron la vida, otras 300.000 más que resultaron heridas y con un impacto económico que ocasionó daños a la infraestructura equivalentes al 120 por ciento del producto interno bruto de Haití, fue el peor desastre natural en el Hemisferio Occidental. Inmediatamente después del terremoto, el presidente Barack Obama pidió a la Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) que dirigiera una iniciativa de “respuesta rápida, coordinada y enérgica” que incluyera la ayuda civil y militar para casos de desastre.

Durante el último año, el gobierno de Estados Unidos ha proporcionado a Haití asistencia de socorro y recuperación para sentar las bases de un desarrollo sostenible a largo plazo para una nación haitiana estable y más próspera.

ASISTENCIA DE SOCORRO Y RECUPERACIÓN

Bajo el liderazgo de USAID, Estados Unidos movilizó activos de organismos del gobierno en respuesta al terremoto, entre éstos la USAID y los departamentos de Estado, Defensa, Seguridad Nacional, Salud y Servicios Sociales, y Hacienda. En el transcurso del año pasado, el gobierno estadounidense destinó más de 1.000 millones de dólares en ayuda humanitaria a Haití. Asimismo, colaboró con el gobierno nacional y los gobiernos locales de Haití y con la sociedad civil, el sector privado y socios no gubernamentales para satisfacer las necesidades más urgentes.

Tras el terremoto, el gobierno de Estados Unidos:

- Desplegó siete equipos de búsqueda y rescate de la USAID (de Fairfax y California) y la Agencia Federal para el Manejo de Emergencias (FEMA) participó en una operación internacional de rescate que salvó la vida de más de 130 personas.
- El Departamento de Estado firmó un memorando de entendimiento con el gobierno de Haití que permitió que el Departamento de Defensa ayudara al gobierno haitiano a gestionar el aeropuerto, lo que triplicó su capacidad anterior al terremoto y dio prioridad a los activos de emergencia más necesarios.

- Los equipos de asistencia médica en casos de desastre del Departamento de Salud y Servicios Sociales atendieron a más de 31.000 pacientes y realizaron cientos de cirugías.
- Los equipos médicos del Departamento de Defensa a bordo del buque *USNS Comfort* proporcionaron tratamientos de emergencia a cientos de víctimas de trauma con lesiones muy graves, lo cual incluyó más de 840 cirugías.
- Desde que se produjo el terremoto, el gobierno de Estados Unidos, en colaboración con el Programa Mundial de Alimentos de las Naciones Unidas y otros socios, proporcionó alimentos para 3,5 millones de personas –la mayor distribución urbana de alimentos en la historia– y sigue proporcionando ayuda alimentaria a los 1,9 millones de personas más vulnerables.
- El gobierno de Estados Unidos y socios internacionales proporcionaron materiales para refugio básico a 1,5 millones de personas antes del inicio de la temporada de lluvias en mayo.
- Desde que se produjo el terremoto, el gobierno estadounidense ha brindado apoyo para la inmunización de más de un millón de haitianos contra enfermedades altamente contagiosas, como la poliomielitis y la difteria.
- Junto con otros socios, el gobierno estadounidense proporcionó tras el terremoto agua potable a diario para hasta 1,3 millones de personas, muchas de las cuales carecían de acceso a la misma antes del terremoto.
- Además, el presidente Obama solicitó a los ex presidentes Clinton y Bush que encabezaran una campaña para recaudar donaciones del sector privado para Haití. Ciudadanos y empresas estadounidenses demostraron su generosidad y donaron lo que según se informa fueron 1.400 millones de dólares. Uno de cada dos hogares en Estados Unidos contribuyó de alguna manera.

El gobierno de Estados Unidos ha colaborado estrechamente con el gobierno de Haití y con socios internacionales en respuesta al brote de cólera.

- Aprovechando la labor que comenzó inmediatamente después del terremoto, los Centros de Estados Unidos para el Control y la Prevención de Enfermedades colaboraron con el Laboratorio Nacional de Salud Pública de Haití para identificar la bacteria del cólera e iniciar la puesta en vigor de una respuesta sólida.
- Los CDC y USAID, junto con el Ministerio de Salud y la Organización Panamericana de la Salud establecieron un centro de crisis en Puerto Príncipe para asegurar un esfuerzo coordinado ante el brote.
- El gobierno de Estados Unidos ha proporcionado experiencia y asistencia valorada en más de 40 millones de dólares. Estos fondos se han utilizado para establecer más de 30 centros de tratamiento del cólera con más de 1.100 camas. Asimismo, el gobierno estadounidense financia más de 115 puestos de rehidratación oral del total de 282 que se han establecido en todo el país.
- El gobierno de Estados Unidos ha distribuido 3,1 millones de sobres de rehidratación oral (que han ayudado a cerca de 310.000 personas); 260.000 litros de solución intravenosa (para tratar a 32.500 personas); más de 15

millones de tabletas Aquatabs (para ayudar a 750.000 personas) y 30 toneladas métricas de cloro, lo suficiente como para dar tratamiento al sistema municipal de aguas por tres meses.

HACIA EL DESARROLLO A LARGO PLAZO

A la vez que ha contribuido a satisfacer las necesidades urgentes y de subsistencia, el gobierno de Estados Unidos se ha enfocado también en sentar las bases del desarrollo sostenible a largo plazo.

Este esfuerzo ha incluido:

- Apoyo al establecimiento de la Comisión Provisional para la Recuperación de Haití (IHRC), la colaboración con socios que llevan a cabo el trabajo y la reprogramación de más de 400 millones de dólares de ayuda anterior al terremoto para sentar las bases de apoyo para el Plan de Acción para la Recuperación y Reconstrucción de Haití.
- Inversiones en actividades de recuperación económica, entre estas programas que han dado empleo a más de 350.000 personas (de las cuales casi la mitad son mujeres) en empleos temporales, y la inyección de más de 19 millones de dólares en la economía local. Entre los proyectos cabe destacar la remoción de escombros, la preparación en caso de huracanes y la evaluación de edificios.
- La limpieza de más de 1,2 millones de metros cúbicos de escombros de las zonas que el gobierno haitiano considera que son prioritarias. (En comparación, se tardó más de dos años y medio en limpiar un millón de metros cúbicos de escombros tras el tsunami en Indonesia).
- La inversión de más de 100 millones de dólares para refugios de emergencia y de transición, láminas de plástico, evaluaciones de ingeniería estructural y reparaciones de viviendas. Estas inversiones incluyeron: la construcción de más de 12.000 refugios de transición, que son refugios más seguros diseñados para durar hasta tres años, para finales de 2010, suficiente como para albergar a casi 60.000 haitianos; y la colaboración con el gobierno de Haití, el Banco Mundial y otros socios para concluir las evaluaciones de más de 380.000 edificios, muchas de ellas realizadas por haitianos capacitados para ello, de los cuales el 54 por ciento se consideró seguro para su ocupación. Veinticinco por ciento de los edificios evaluados necesitan reparaciones mínimas que el gobierno estadounidense apoya para hacerlos seguros para su ocupación. El gobierno de Estados Unidos ha concluido la rehabilitación de más de 1.800 viviendas, lo que equivale a aproximadamente 9.000 personas. Los proyectos de evaluación y construcción también han incluido formación que les ha dado a los haitianos las destrezas necesarias para avanzar en el sector de la construcción.
- Apoyo el sector agrícola, del cual más de 60 por ciento de los haitianos obtiene sus ingresos, con la finalidad de aumentar en un 75 por ciento la producción de las cosechas en algunas zonas al proporcionar insumos como fertilizantes,

semillas y herramientas, así como ayuda técnica en lo que respecta a nuevas prácticas y el uso más eficiente del agua.

- El fortalecimiento de la Policía Nacional Haitiana (HNP) mediante: La dotación de equipo, uniformes, artículos de higiene, útiles para el aula y alimentos, para la academia de policía en apoyo de los objetivos de la HNP de desarrollar para 2012 una fuerza de 14.000 policías entrenados; el despliegue de seis agentes de policía haitiano-estadounidenses del Departamento de Policía de Nueva York para que apoyen a la policía judicial con sus técnicas de investigación, vigilen las actividades en los campamentos de desplazados y propongan necesidades de capacitación para los agentes de la HNP, incluidos los altos directivos; y la ampliación del apoyo para prevenir y responder a la violencia sexual y de género, lo cual incluye el apoyo para las víctimas.
- La colaboración con el gobierno de Haití y con socios internacionales para poner en funcionamiento el IHRC, copresidido por el primer ministro Jean-Max Bellerive y el ex presidente Bill Clinton, con el fin de garantizar la coordinación del proceso de reconstrucción bajo la dirección de Haití.
- Hasta la fecha, el IHRC ha aprobado 14 proyectos financiados por el gobierno estadounidense por valor de más de 330 millones de dólares en los ámbitos de construcción de refugios, desarrollo económico –incluyendo garantías de crédito para las pequeñas empresas–, remoción de escombros y reintegración de personas discapacitadas.
- El aumento de la participación bilateral y multilateral incluyendo la firma de tres memorandos de entendimiento entre:
 - El gobierno de Estados Unidos, el gobierno de Haití y el gobierno de Francia para construir un nuevo hospital;
 - El gobierno de Estados Unidos, el gobierno de Haití, el Banco Interamericano de Desarrollo, la Corporación Financiera Internacional y la empresa textil Sae-A para explorar la posibilidad de invertir en un parque industrial que aproveche las leyes de preferencia comercial y crear miles de puestos de trabajo; y
 - El gobierno de Estados Unidos, el gobierno de Haití, el BID y la compañía textil coreana Hansoll para explorar la creación de un posible parque industrial.

El gobierno de Estados Unidos proporcionó 14 millones de dólares para apoyar las elecciones del 28 de noviembre. Esto incluyó:

- Apoyo a una misión internacional de la Organización de los Estados Americanos y la Comunidad del Caribe para observación de elecciones a largo plazo; la contribución de 5 millones de dólares al fondo de elecciones administrado por el PNUD para comprar material para las elecciones, como papeletas y urnas; la elaboración de materiales de capacitación para el personal de los centros y mesas de votación; la dotación de ayuda técnica para una campaña cívica y de educación de votantes en todo el país; el apoyo a grupos de acción

independientes y no partidistas para educación de votantes, movilización y el despliegue de más de 5.000 observadores el día de las elecciones; y la dotación de ayuda técnica a los partidos políticos para la observación del voto, debates y resolución de disputas de la elección.

DESARROLLO A LARGO PLAZO Y ESTRATEGIA DESPUÉS DEL TERREMOTO

El gobierno de Estados Unidos prometió 1.150 millones de dólares en nuevos fondos de reconstrucción compatibles con el Plan de Acción de Recuperación y Desarrollo Nacional de Haití, que ayudará a Haití a concretar un futuro más estable y próspero. Hasta la fecha, el gobierno de Estados Unidos ha desembolsado más de 320 millones de dólares en nuevos fondos para proporcionar alivio de la deuda al Banco Interamericano de Desarrollo, lo que ha liberado dinero para que el gobierno de Haití satisfaga sus prioridades más altas y urgentes. Esto permite que el gobierno de Haití utilice sus recursos para: financiar proyectos de construcción y reparación a través del Fondo de Reconstrucción de Haití (HRF) para beneficio de 50.000 personas; remover escombros en zonas críticas de Puerto Príncipe; establecer un fondo parcial de garantías de crédito que contribuya a financiar la actividad del sector privado; proporcionar ayuda para educación y apoyar el presupuesto.

La inversión del gobierno de Estados Unidos seguirá una estrategia completa elaborada en colaboración con el gobierno de Haití y en coordinación con otros donantes. Las inversiones se gestionarán a través del IHRC y serán compatibles con lo siguiente:

La estrategia del gobierno de Estados Unidos consiste en inversiones en cuatro aspectos centrales o "pilares" que son indispensables para lograr crecimiento y estabilidad económicos:

- **Infraestructura y energía:**
 - Vivienda permanente en sectores de desarrollo para personas desplazadas internamente con fraccionamientos de viviendas en ciudades secundarias y sus alrededores, lo que incluye la dotación de servicios de infraestructura, conversión de refugios de transición existentes a viviendas permanentes y construcción de viviendas básicas que puedan mejorarse.
 - Inversión en un sector de electricidad que sea confiable y financieramente viable. Esto incluye: la rehabilitación de infraestructura energética de alta prioridad e instalaciones de generación; la modernización del sector al mejorar el gobierno, al fortalecer las capacidades institucionales y al atraer la participación del sector privado. Dada la escala y el alcance de las necesidades de Haití, la inversión del gobierno de Estados Unidos se coordinará con otros donantes, con el gobierno de Haití y con el sector privado.

- Inversión en infraestructura para los sectores agrícola e industriales para desarrollar caminos y puertos que ayuden a ampliar la actividad económica más allá de Puerto Príncipe, lo cual incluye la mejora de caminos y puentes rurales desde las granjas hasta los mercados a fin de reducir los costos de transporte y la pérdida de valiosos productos agrícolas en camino a los mercados locales o de exportación.
- Seguridad alimentaria y económica
 - Promoción del crecimiento del sector agrícola en sectores determinados. Esto incluye concentrar la ayuda a grupos de agricultores para aumentar la productividad de las granjas al proporcionar semillas, fertilizantes y herramientas producidas comercialmente, así como apoyar a las asociaciones de productores para que utilicen investigación aplicable y aumentar el acceso a la financiación. El aumento de los ingresos de los agricultores será el impulso clave de una mejor seguridad alimentaria en aspectos prioritarios.
 - Integración de la ayuda agrícola con la gestión de recursos naturales, como por ejemplo la reconstrucción de canales de riego y el fortalecimiento del manejo del uso de agua por los granjeros locales. Estas inversiones en la gestión de recursos naturales se enfocan en la protección y la mejora de las cosechas en las planicies fértiles de alta prioridad.
 - Apoyo al desarrollo de microempresas y empresas pequeñas y medianas (MSME). Fomentar y permitir un entorno de políticas para el crecimiento de las empresas; proporcionar ayuda técnica y servicios profesionales y de formación profesional a las empresas y, cuando corresponda, aumentar el acceso al capital para estos negocios, lo que ayudará a aumentar la cantidad de nuevos empleos creados por empresas formales.
- Salud y otros servicios básicos
 - Desarrollo de redes de referencia integrales a nivel de comuna y departamento. En los sectores de desarrollo, el gobierno de Estados Unidos adoptará un nuevo enfoque que refuerce los sistemas para proporcionar servicios de salud mediante inversiones en las "redes comunales de referencia de salud" designadas por el gobierno de Haití que estén dentro de los sectores de desarrollo de Estados Unidos. El gobierno de Estados Unidos invertirá en todos los aspectos de la red, lo que incluye instalaciones, equipo, capacitación, suministros, recursos humanos, y trabajadores de salud de la comunidad.
 - Apoyar la entrega de un "plan básico" de servicios, incluso en zonas fuera de los sectores de desarrollo. Por razones epidemiológicas, de sostenibilidad y humanitarias, el gobierno de Estados Unidos continuará realizando un conjunto de inversiones de prestación de servicios y

sistemas de salud fuera de los sectores de desarrollo, lo que incluye intervenciones específicas en caso de enfermedades contagiosas así como intervenciones para abordar la violencia de género y la protección de menores.

- Establecimiento de una atención para discapacitados en apoyo al gobierno de Haití. El gobierno de Estados Unidos ampliará la atención para discapacitados con la finalidad de rehabilitar y reintegrar en la sociedad a las personas con discapacidades debidas al terremoto, y al mismo tiempo creará capacidad en organismos gubernamentales y no gubernamentales para apoyar en el futuro a las personas con discapacidades de manera eficaz y sostenible.
- Gobierno y estado de derecho
 - Aumento de la capacidad del gobierno de Haití para disminuir la dependencia en la ayuda internacional. Mediante la inversión en infraestructura y equipo que faciliten el funcionamiento de oficinas claves del gobierno, el desarrollo de habilidades para crear una administración pública más capaz a nivel nacional y local y sistemas de apoyo para mejorar la transparencia y responsabilidad, el gobierno de Estados Unidos ayudará el gobierno de Haití a ser más sensible y cada vez más capaz de realizar las funciones esenciales del gobierno sin depender de la ayuda internacional.
 - Invertir en la Policía Nacional de Haití, la única fuerza de seguridad autóctona de Haití, para velar adecuadamente por la seguridad de los haitianos en todo el país. Esto incluye: apoyo para la capacitación y reclutamiento de nuevos agentes de policía y enseñanza para empleados de nivel medio y superior a fin de aumentar la profesionalización en general, así como inversiones en infraestructura y equipo para aumentar la sostenibilidad de la fuerza.
 - Enfocar la ayuda en aspectos claves para fortalecer el sector de la justicia y mejorar el acceso a los servicios legales. Esto incluye: proporcionar equipo y ayuda técnica para reducir la detención antes del juicio y reforzar las instituciones claves de justicia penal para gestionar los casos de manera más eficiente, proporcionar asistencia letrada gratuita a las poblaciones vulnerables, y renovar el sector correccional para reforzar la infraestructura de prisiones que sufrió graves daños en el terremoto, y proporcionar espacio para aliviar el grave abarrotamiento.
 - Financiación de iniciativas para aumentar la protección de los derechos humanos y las poblaciones vulnerables. Las inversiones del gobierno de Estados Unidos se concentran en mejorar la seguridad física en los campamentos de desplazados, proporcionar servicios a las víctimas de la violencia y la trata de personas, y facultar a las poblaciones vulnerables mediante las oportunidades económicas y mayor conocimiento y comprensión.